

二零零七年六月二十五日
資料文件

立法會福利事務委員會

檢討綜合社會保障援助計劃小組委員會

領取綜合社會保障援助的長者的醫療需要

目的

本文件提供有關向綜合社會保障援助(綜援)計劃受助長者所提供的醫療服務的資料。

背景

2. 綜援計劃在協助經濟上無法自給的人士應付生活上的基本需要的同時，亦特別照顧長者，向他們發放較高標準金額、特別津貼(以支付包括眼鏡、假牙、搬遷費用，往返醫院／診所的交通費，以及醫生建議的膳食和器材的開支)及每年長期個案補助金。截至二零零七年五月底，共有 187 075 名 60 歲或以上的長者領取綜援。單身受助長者每月領取的綜援金額平均為 3,740 元。

3. 在二零零六至零七年度，醫院管理局(醫管局)及衛生署向長者提供的公共醫療服務開支約為 136 億元，向長者提供的服務開支約佔醫管局服務成本的 45.8%。此外，65 歲或以上的長者在公立醫院所佔的總病牀使用日數約為 50%。

委員提出的特別事項

4. (a) 中醫、跌打醫師及針灸師提供的診症及醫療服務

私人市場提供的中醫服務充足，而且收費合理，亦為市民所能負擔。自一九九八年四月一日起，當局把綜援受助長者的每月標準金額增加 380 元，以照顧其心理和社交方面的需要，例如在外用膳、醫藥和其他社交活動，而這些開支原非綜援標準金額旨在協助長者應付的生活必需開支。綜援計劃的標準金額會每年調整以顧及通脹。

此外，非政府機構亦營辦多間中醫診所及多部流動診療車，為有需要的人士提供免費或收費低廉的中醫服務。這些診所及診療車一直為眾多病人提供服務。例如在二零零六年，免費提供診症服務的東華醫院及廣華醫院中醫診所，所錄得的求診人次達 388 894 (全科門診為 40 992 及骨傷為 347 902)。仁愛堂、博愛醫院及仁濟醫院董事局營辦的多間診所及診療車所錄得的總求診人次達 261 669(全科門診為 142 513、針灸為 113 177 及骨傷為 5 979)。

醫管局自二零零三年年底起開設了九間公營中醫門診診所，以發展“循證醫學”為本的中醫執業制度，並為本地畢業生提供培訓。我們擬增設五間中醫診所，有關的撥款建議已在工務小組委員會二零零七年六月六日的會議上獲得支持。我們會在財務委員會二零零七年六月二十二日的會議上提交有關建議。14 間中醫診所的名單載於附件。

這些中醫診所會把診症額的最少 20% 分配予綜援病人，並會豁免他們全科門診連兩劑中草藥所需的 120 元收費。

(b) 私家註冊西醫提供的醫療服務

根據現行的醫療收費減免機制，綜援受助人均已可獲公營醫院及診所提供的免費醫療服務。因此，我們

認為無需在這方面進一步擴大綜援計劃的涵蓋範圍。

(c) 專利藥品及藥物

現時醫院管理局(醫管局)以高補貼的資助率為病人提供藥物名冊內的藥物以供治療。綜援受助人毋需支付醫管局服務的標準費用，以及包含在標準費用中的藥物費用。

另一方面，有部分非標準藥物¹並未被納入醫管局藥物名冊內。需要以這類藥物治療的病人要自費購買這些藥物。不過醫管局會透過撒瑪利亞基金為有需要的病人，包括綜援受助人，提供資助以購買這些非標準藥物；及確保沒有人因為經濟理由得不到應有的治療。

5. 請委員備悉本文件的內容。

**衛生福利及食物局
社會福利署
二零零七年六月**

¹ 這些藥物包括已證實具有療效、但超出醫管局一般資助服務範圍內所能提供的極度昂貴藥物，以及只有初步醫療驗証、或僅具有邊際效益又或只是滿足個人生活方式的藥物。基於公平和合理使用公共資源的原則，需要以這類藥物治療的而又有能力的病人需要自費購買這些藥物。

Public Chinese Medicine Clinics (CMCs)
公營中醫診所

Existing Public CMCs
現時的公營中醫診所

District 地區	Name of Clinic 診所名稱	Address 地址
Central & Western 中西區	TWGHs Tung Wah Hospital - The University of Hong Kong Clinical Centre for Teaching and Research in Chinese Medicine 東華三院東華醫院－香港大學中醫藥臨床教研中心	G/F & 1/F, Yeo Wing (Specialist Outpatient Department), Tung Wah Hospital, 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong 香港上環普仁街十二號東華醫院楊國璋樓地下及一樓（中醫專科門診部）
Tsuen Wan 荃灣	Yan Chai Hospital Chinese Medicine Clinic cum Research Centre 仁濟醫院中醫門診暨科研中心	2/F, Block E, Yan Chai Hospital, 7-11, Yan Chai Street, Tsuen Wan, New Territories 新界荃灣仁濟街 7-11 號仁濟醫院 E 座二樓
Tai Po 大埔	Nethersole Chinese Medicine Clinical Research & Services Centre 那打素中醫藥臨床研究服務中心	G/F, Block J, Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital, 11 Chuen On Road, Tai Po, New Territories 新界大埔全安路 11 號雅麗氏何妙齡那打素醫院 J 座地下
Wanchai 灣仔	The Hong Kong Tuberculosis Association Chinese Medicine Clinic cum Training Centre of the University of Hong Kong 香港防痨會中醫診所暨香港大學中醫臨床教研中心	2/F, Tang Shiu Kin Hospital Community Ambulatory Care Centre, 282 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong 香港灣仔皇后大道東 282 號鄧肇堅醫院社區日間醫療中心 2 樓
Sai Kung (Tseung Kwan O) 西貢 (將軍澳)	Haven of Hope Christian Service and Hong Kong Baptist University Chinese Medicine Clinic cum Clinical Research Centre 基督教靈實協會暨香港浸會大學中醫診所及臨床教研中心	1/F, Tseung Kwan O Hospital, 2 Po Ning Lane, Hang Hau, Tseung Kwan O, Kowloon 將軍澳坑口寶寧里 2 號將軍澳醫院 1 樓
Yuen Long 元朗	The Pok Oi Hospital Chinese Medicine Polyclinic cum The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Training & Research Centre 博愛醫院綜合中醫診所暨香港中文大學中醫臨床教研中心	3/F, Yuen Long Madam Yung Fung Shee Health Centre, 26 Sai Ching Street, Yuen Long, New Territories 元朗西菁街26 號容鳳書健康中心3 樓

District 地區	Name of Clinic 診所名稱	Address 地址
Tuen Mun 屯門	Yan Oi Tong Chinese Medicine Polyclinic cum The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Clinical Training and Research Centre 仁愛堂綜合中醫診所暨香港中文大學中醫臨 床教研中心	5/F, Yan Oi Polyclinic, 6 Tuen Lee Street, Tuen Mun, New Territories 新界屯門屯利街 6 號仁愛分科診所 5 樓
Kwun Tong 觀塘	United Christian Chinese Medicine Service cum The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Clinical Training and Research Centre 基督教聯合中醫服務暨香港中文大學中醫臨 床教研中心	4/F, Ngau Tau Kok Jockey Club Clinic, 60 Ting On Street, Ngau Tau Kok, Kowloon 九龍牛頭角 60 號定安街牛頭角賽馬會 診所 4 樓
Kwai Tsing 葵青	Yan Chai Hospital cum Hong Kong Baptist University Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre 仁濟醫院暨香港浸會大學中醫診所及臨床教 研中心	G/F, Ha Kwai Chung Polyclinic & Special Education Services Centre, 77 Lai Cho Road, Kwai Chung, New Territories 新界葵涌麗祖路 77 號下葵涌分科診所 及特殊教育服務中心地下

Public CMCs under Planning

計劃開設的中醫診所

District 地區	Sites 選址
Eastern 東區	Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 東區尤德夫人那打素醫院
Wong Tai Sin 黃大仙	Buddhist Hospital 佛教醫院
Sham Shui Po 深水埗	Cheung Sha Wan Government Offices 長沙灣政府合署
Shatin 沙田	Shatin Clinic 沙田診所
North 北區	Fanling Health Centre 粉嶺健康中心